

# الدليل الارشادي لخدمة رفع دعوى مدنية "إصدار شهادة وفاة"





## الدليل الارشادي لخدمة رفع دعوى مدنية

### "إصدار شهادة وفاة"

### موضوع الدعوى:

" اصدار شهادة وفاة "

### المحكمة المختصة:

" صغرى – قضايا الدولة "

### المستندات المطلوبة:

- بطاقة الهوية للمدعي (الزامي)
- بيان موضوع الدعوى ووقائعها وطلبات المدعي (الزامي)
  - التوكيل الصادر عن المدعى (ان وجد)
  - الترجمة المعتمدة للمستندات المقدمة
    - مستندات أخرى

### الخصوم (المدعى عليهم):

- هيئة المعلومات والحكومة الالكترونية.



### خطوات رفع الدعوى عبر موقع الحكومة الالكترونية

- 1- ادخل موقع الحكومة الالكترونية (Bahrain.bh).
  - -2 اضغط على خانة الأفراد.



3- من الخدمات المقدمة لدى وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف اختار (خدمات المحاكم و القضايا).

| بزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف |                            |
|--|----------------------------|
| ، تقديم طلبات إدارة أموال القاصرين     | » خدمات الزواج <b>جدید</b> |
| خدمات التبليغات والإعلانات بالنشر      | » خدمات القارئ العالمي     |
| خدمات التراخيص والوكالات               | حدمات المحاكم والقضايا 🖌 🚽 |
| خدمات التنفيذ                          | » خدمات المنع من السفر     |
| خدمات التوثيق                          | » خدمات عقود الایجار       |
| خدمات الحج والعمرة للأفراد             | » دفع الأوامر الجنائية     |
| خدمات الزكاة والصدقات                  |                            |



### 4- اضغط على زر" إبدأ الخدمة".

|               | giani giromi oʻ  | حدما  |
|---------------|--|-------|
|               | نذه الخدمات المقدمة من وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف للمستخدمين إمكانية إنجاز معاملاتهم القانونية بطريقة سهلة وفعانة. | نيح ه |
|               | الخدمة >   | ابدأ  |
|               |  |       |
| إظهار المحتو  |  |       |
| إظهار المحتو  | III tabe   | 0     |
| إظهار المحتو; | القنوات  | 0     |

5- اخترمن الخدمات المتوفرة "خدمات الدعاوى القضائية".





### 6- اختر "رفع دعوى قضائية".



7- الدخول " بالمفتاح الالكتروني": ادخل رقم الهوية وكلمة المرورومن ثم اضغط على زر الدخول:

| [ ایست                       | ا<br>شخول بالمقتاح الإلكتروني<br>ه                              | خدمات    |
|------------------------------|---|----------|
|                              | دخولك الموحد للخدمات الإلكترونية                                | توفر مجد |
| قضية أو موكليهم.()           | ل رئم البرية  |          |
|                              | 🛔 کلبة البرزن   |          |
| و الشرعية مع إمكان.<br>دوني) | <u>هل نسبت کلمة المرور؟</u><br>ل <u>يس لديك حساب؟ سجل الآن!</u> | 5        |
|                              | دخول إلغاء  |          |
| مدنية أو شرعية.()            |   |          |



8- في بيانات الدعوى القضائية، اخترنوع الدعوى من القائمة "مدنية".

| *        | • نوع الدعوى: اختر نوع الدعوى  |
|----------|--|
|          |  |
| <u>^</u> | <b>بیانات</b> اختر نوع الدعوی  |
|          | مدنيه مستعجله<br>الاسم: مدنية  |
|          | دعاوى المطالبات الصغيرة - مدني<br><b>الرقم الشخصي :</b><br>دعاوى الفواتير - مدني |
| ~        | • الصفة:   |

9- اخترصفة مقدم الدعوى من القائمة: في حال تقديم الدعوى من مقدم الدعوى نفسه وبصفته الشخصية، اختر <u>"المدعى</u> <u>بشخصه".</u>

| ^ | بيانات مقدم الطلب  |
|---|--|
|   | الاسم:   |
|   | الرقم الشَّنصي :   |
|   | • الصفة: • اختر صفة مقدم الطلب •   |
|   | • رقم الهاتف التعال: اختر صفة مقدم الطلب                                     |
|   | موكل بوكانة<br>• <b>البريد الإلكتروني:</b><br>ممثل قانوني عن مكتب محاماة     |
|   | <ul> <li>مثل قانوني لجهة حكومية</li> <li>تأكيد البريد الإتكتروني:</li> </ul> |
|   | • الفنوان:   |
|   | شقة مبنى ألفا  |



10- املأ خانات بيانات (رقم هاتف النقال – البريد الالكتروني – العنوان) مقدم الطلب مع مراعاة الدقة، ومن ثم الضغط على زرمواصلة:

| ********                  | ** IF                      |
|---------------------------|----------------------------|
| ******                    | الرقم الشخصي : 💿           |
| عي لشخصه *                | • الصفة:                   |
| 00000                     | • رقم الهاتف النقال: 000   |
| @gmai                     | • البريد الإكتتروني:       |
| @gmail                    | • تأكيد البريد الإتكتروني؛ |
| مل البحرين ) خارج البحرين | • العنوان: 🐵 دا            |
| مېنى ألفا                 | 25                         |
| ~ 000                     | 00                         |
| ence                      | طريق                       |
| 0000                      | 000                        |
|                           |                            |

11- اختر موضوع الدعوى من القائمة: <u>" اصدار شهادة وفاة "، ادخل رقم (صفر) في خانة مبلغ المطالبة وتجاهل خانة رقم</u> <u>الدعوى المتقابلة / رقم دعوى الضمان الأصلية لعدم وجود دعوى متقابلة</u>، وحدد المحكمة "صغرى- قضايا الدولة" في خانة المحكمة المختصة، ومن ثم على زر مواصلة:

| ^ | بيانات موضوع الدعوى   |
|---|---|
|   | • موضوع الدموى: اصدار شهادة وفاة                            |
|   | • مينغ المطالبة (د.پ): 0                                    |
|   | رقم الدعوى المقابلة/وقم دعوى الضمان الأصلية (إن وجدت):      |
|   | <ul> <li>المحكمة المختصة: مسترى - استابا الدولة </li> </ul> |
|   | مسح   |
|   | مواصلة رجوع إلغاء   |
|   |   |
|   |   |



12- في صفحة بيانات الأطراف، وحيث أن الدعوى ابتدائية لذا يجب اختيار صفة الأطراف كالتالي: <u>أولاً:</u> استكمل بيانات مقدم الطلب واختار <u>صفة الطرف " المدعي "</u> ومن ثم اضغط على زر إضافة.

| ^ | بيانات الطرف                             |               |
|---|--|---------------|
|   | * نوع الهوية:                            |               |
|   | - ارقم الشخصي:                           |               |
|   | * الچشى: 🛛 😨 أنثى 🔾 ذكر                  | بياتات المدعي |
|   | • الجنية: البدرين - ا                    |               |
|   | • صفة الطرف: المدمي •                    |               |
|   |  |               |
|   | رقم الهائف الثقان                        |               |
|   | البريد الإكتروني:                        |               |
|   | • العنوان: 🔹 داخل البحزين 🔿 خارج البحزين |               |
|   | همة مبنی آمان<br>0 (1                    |               |
|   | 406 445                                  |               |
|   |  |               |

- إذا كان المدعيين أكثر من طرف يتم إدخال بياناتهم واحد تلو الآخر عبر الضغط على زر "إضافة".

<u>ثانيا:</u> ادخل بيانات (الجهة المراد اختصامها)، وكون الجهة في هذه الدعوى هيئة حكومية لذا اختر نوع الهوية "هيئة حكومية" ومن ثم الجهة المراد اختصامها (هيئة المعلومات و الحكومة الالكترونية)، واختار <u>صفة الطرف " المدعى عليه "</u> واكمل بقية البيانات (رقم هاتف النقال – البريد الالكتروني – العنوان).

|        | <u>ب</u>              | هيئة حكو    | • توع الهوية:                 |
|--------|-----------------------|-------------|-------------------------------|
| · 2,03 | ومات والحكومة الإلكتر | عيئة البط   | البهد                         |
|        | ~                     | المدعن عا   | ملة الخرف،                    |
|        |                       | 3658888     | ات المدعى عليه من رقر تهتد سن |
|        | kgal bóğ              | ga goy bh   | البريد الإتكتريني،            |
|        | مرين () عارج البحرير  | ، ما عل الي | • العنوان:                    |
|        | مينى ألقا             | 18.5        |                               |
| ~      | 1068                  | 00          |                               |
|        | (exist)               | طريق        |                               |
|        | 840                   | 4025        |                               |
|        | -                     | _           |                               |

ملاحظة: لحذف أو تعديل أي طرف من الأطراف المضافة اضغط على زر "الحذف".



### بعد إضافة جميع الأطراف اضغط على "مواصلة":

|      |                                   | (equal to be a constrained of the second of | طريق                   |            |            |                                    |
|------|-----------------------------------|---|------------------------|------------|------------|------------------------------------|
| ^    |                                   |   | إماغة<br>بانات الأطراف | e          |            |                                    |
| حذفر | العتوان                           | رقم الهالك العال  | ii                     | رقم الهرية | توع الهوية | لاسم                               |
| ×    |                                   |   | المدمي                 |            | ارتم شەسى  |                                    |
| ×    | مينى 1088 , خاريق 4025 , مجمع 840 | 3456888   | المدمى مليه            | 6423       | Apple Real | هينة الملومات والحكومة الإتكترونية |

تنويه/ الجهة الحكومية المختصمة في هذه الدعوى هي: هيئة المعلومات والحكومة الالكترونية.

13- المرفقات الخاصة بهذه الدعوى محددة في صفحة بيانات المرفقات لذا:

- اختر نوع المرفق من القائمة مع مراعاة أن يكون الملف بصيغة (PDF. PNJ. JPG) وأن لا يتجاوز حجم كل مرفق 2MB، ويجب أن تكون دقة الصورة للمستندات (RESOLUTION) من 150 الى Dpi 200.

| بيانات المرفقات |   |  |
|-----------------|---|--|
| الإجراء         | اسم الدرفق  |  |
| إرغان           | * بيان موضوع الدعوى ووقائعها وطلبات المدعي <b>(مطلوب)</b> |  |
| إرفاق           | نسخة من التوكيل الصادر للمدعي (اختياري)                   |  |
| إرفاق           | مستندات اخری (اختیاری)                                    |  |
| إرفاق           | الترجمة المعتمدة للمستندات المقدمة (اختياري)              |  |
| إرغاق           | تقارير الخبراء - ان وجدت (اختياري)                        |  |
| إرفاق           | * نسخة من بطاقة الهوية للمدعي ( <b>مطلوب)</b>             |  |

ملاحظة: يجب ارفاق المستندات المؤشر عليها ب"مطلوب". " الزامي"



- اختر المرفق من مكان حفظه في جهازك واضغط على زر إرفاق. - بعد الانتهاء من ارفاق كل مرفقات الدعوى اضغط على مواصلة.

| ^                 | ى.<br>المرفقات                                |
|-------------------|---|
| هها وطلبات المدعي | اسم المرفق: * بيان موضوع الدعوى ووقال         |
| اعتيار إرفائق     | اسم الملك                                     |
|                   |   |
|                   | ba>   |
|                   | da da a seren a manual and ha                 |
| إرفاق             | تقارير الخبراء - ان وجدت (اختياري)            |
| ار فلاق           | * نسخة من بطاقة الهرية للمدعي ( <b>مطلوب)</b> |

المستندات المطلوبة لهذه الدعوى: - بطاقة الهوية للمدعي (الزامي) - بيان موضوع الدعوى ووقائعها وطلبات المدعي (الزامي) - التوكيل الصادر عن المدعي (ان وجد) - الترجمة المعتمدة للمستندات المقدمة

- مستندات أخرى

14- الخطوة ما قبل الأخيرة: التأكيد على الطلب:

- راجع البيانات المدخلة.

- لتعديل البيانات المدخلة اضغط على رابط التعديل الخاص بالبيانات المراد تعديلها.



| •                    |                            | 1000        | 10.004                           |             |      |  |
|----------------------|----------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|------|--|
|                      |                            |             | مير،                             | 1.4         |      |  |
| *                    |                            |             | to citing                        |             |      |  |
|                      |                            |             | N - 100                          |             |      |  |
|                      |                            |             | نصر. ا                           | - ++        |      |  |
|                      |                            | 1.00.00 J   |                                  |             |      |  |
|                      |                            |             | - 787-                           |             |      |  |
|                      |                            |             |                                  |             |      |  |
|                      |                            |             |                                  |             |      |  |
|                      |                            | _           | _                                | _           |      |  |
| ~                    |                            | dang Da     |                                  |             |      |  |
| 604 8017 600 T       |                            |             |                                  |             |      |  |
|                      |                            |             | Art - Bandar                     | / wheel     |      |  |
|                      | من الموادر المالي والماد   | er'se teur  |                                  |             |      |  |
| _                    | _                          |             | -                                | _           |      |  |
| يى<br>ئەرول          | 340.000.00                 | Hard .      | Not the                          | haditat     |      |  |
|                      |                            | -           |                                  | ويوجعن      |      |  |
|                      |                            | 10.00       | 100.1                            | Surght Rate |      |  |
|                      | مل المدانية المالي والمناه | at'la biar' |                                  |             |      |  |
| *                    |                            | 1000.00     | Cititat                          |             |      |  |
|                      |                            |             |                                  |             |      |  |
| Marghed a second     |                            |             | المنتاح بنائلا لهينا الدنى       |             |      |  |
| A                    |                            |             | 1004                             |             |      |  |
| Series P             |                            |             | ~P(#                             |             |      |  |
|                      |                            |             | a diama international diamateria |             |      |  |
| 1.00                 |                            |             | Bechti para                      |             |      |  |
| -                    |                            |             |                                  |             | 19-1 |  |
| Roll Included (prior |                            |             |                                  |             |      |  |
|                      |                            |             |                                  |             |      |  |

- لإرسال الطلب حدد مربع الإقرار ثم اضغط على (دفع) لسداد الرسوم القضائية المطلوبة.
  - 15- اخترطريقة الدفع المناسبة لسداد رسوم هذه الدعوى. - يمكنك الدفع بواسطة بطاقة الصراف الآلى او بطاقة الائتمان.

| الدفع          | اختيار طريقة       |  |
|----------------|--------------------|--|
| بطاقة الائتمان | بطاقة الصراف الآلي |  |
|                |                    |  |
|                | إلغاء              |  |

- يجب الاحتفاظ برصيد الدفع كإثبات لسداد الرسوم.

16- بعد الانتهاء من خطوة الدفع سيتم تسجيل الدعوى، <u>وسيتم عرض بيانات الدعوى وعنوانها وبيانات مقدم الدعوى.</u>

ملاحظة: فور تسجيل الدعوى ستصل رسالة نصية ببيانات الدعوى وعنوانها وموعد الجلسة لأطراف الدعوى.



### نموذج لائحة دعوى " إصدار شهادة وفاة "

لدى عدالة المحكمة الصغرى المدنية الموقرة ما يلي ،،،،،، الموضوع/ لائحة دعوى إصدار شهادة وفاة

> مقدمة من / (( مدعي )) ضد/ هيئة المعلومات والحكومة الالكترونية ( قيد المواليد والوفيات ) (( مدعي عليها ))

#### الوقائع والأسباب:

أولاً: أفيد عدالتكم بأن المدعي يرغب بإصدار شهادة وفاة لـ ..... الذي توفى بمنطقة ........ بدولة ..... بتاريخ ....... وذلك ان المدعى لم يستخرج شهادة وفاة في الفترة القانونية المحددة طبقاً للمادة (12) من القانون رقم (7) لسنة 2019م بتنظيم تسجيل المواليد والوفيات، وعليه فإن إصدار شهادة وفاة تتطلب حكم من عدالة المحكمة كما نصت عليه المادة (14) من ذات القانون الأمر الذي دفع بالمدعى لرفع دعواها الماثلة أمام عدالتكم. هذا ما أردتُ أن أستوضحه لعدالتكم الموقرة:

#### الطلبات:

<u>أولاً:</u> الحكم بإلزام المدعي عليها (هيئة المعلومات والحكومة الالكترونية) بإصدار شهادة وفاة للمتوفى ( ...... <u>ثانياً:</u> إلزام المدعي عليها بتسجيل ذلك بسجلاتها الرسمية

ودمتم سندأ للحق والعدالة

توقيع المدعي

المرفقات/ (يجب تحديد المرفقات)